

His Excellency  
Mr. Senjin Tsuruoka  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative to the United Nations  
Permanent Mission to the United Nations  
866 United Nations Plaza  
New York, N.Y. 10017.

13 March 1970

(United Nations Note)

Sir,

I have the honour to refer to our exchange of letters dated 18 March 1969 concerning the further implementation of a programme for the Asia and the Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders (UNAFEI), established by the agreement between the United Nations and the Government of Japan signed on 15 March 1961.

I have further the honour to propose that the Institute referred to above shall continue to be operated under the joint auspices of the Government of Japan and the United Nations from 1 April 1970 upon the following conditions:

1. The said Institute shall have the following staff:

(a) A Director who shall be assigned by the Government of Japan from among its government officials in consultation with the United Nations.

His functions shall be to plan in close contact with the United Nations the training and research programmes of the Institute, to direct and supervise their implementation and other related activities, and to submit to the Government of Japan and the United Nations an annual report on the activities of the Institute and on the programme for the following year.

In the absence of the Director, the senior Japanese staff member shall act as interim Director.

(b) Co-Directors.

Notwithstanding the provisions of paragraph (a) above, the United Nations may provide the Institute with a Director who shall be appointed by the United Nations in consultation with the Government of Japan for a further period, namely from 1 April 1970 through 31 August 1970. In such a case, the Director assigned by the

Government of Japan and the Director appointed by the United Nations shall act as Co-Directors with a view to discharging the functions of the Director under paragraph (a) above upon mutual consultation.

(c) A Consultant who shall be appointed by the United Nations, subject to the availability of funds, in consultation with the Government of Japan.

He shall assist the Director in the discharge of the latter's functions of planning the training and research programmes of the Institute, preparing an annual report and otherwise, including liaison with the authorities of the United Nations.

(d) The necessary teaching, research, language and administrative staff (including internationally recruited experts).

2. The regulations of the Institute, including the methods of instruction, shall be drawn up by the Director after taking the advice of the consultant.

3. The United Nations may, if necessary, assign a qualified official or expert to visit the Institute and submit a report on its functioning to the United Nations.

4. The Government of Japan shall provide in accordance with the national laws and within the limits of its annual budgetary appropriations:

(a) A Director assigned in consultation with the United Nations and the necessary teaching, research, language and administrative staff;

(b) Fellowships for countries of the region other than Japan;

(c) Maintenance of furnished and equipped premises necessary for the fulfillment of the Institute's purposes;

(d) Facilities for the printing of publications of the Institute;

(e) Facilities in institutions for training, research and demonstration purposes;

(f) Such equipment, technical literature and other reference material as may be required by the programmes and research of the Institute;

(g) Any other contribution which may be necessary for the successful implementation of the programmes of the Institute, including transport facilities;

(h) Medical and hospital assistance to the staff internationally recruited by the United Nations.

5. The United Nations shall provide a Director appointed in consultation with the Government of Japan, whose term of office shall be from 1 April 1970 through 31 August 1970. The United Nations, subject to the availability of funds in the Social Defence Trust Fund or other resources, shall provide:

- (a) A Consultant appointed after 1 September 1970 in consultation with the Government of Japan;
- (b) Short-term experts for teaching or research;
- (c) Fellowships for training courses at the Institute.

6. (1) The Convention of the Privileges and Immunities of the United Nations shall be applicable in respect of the Institute. Accordingly, officials of the United Nations performing functions in connexion with the Institute shall enjoy the privileges and immunities provided for in Articles V and VII of the said Convention.

(2) All holders of United Nations fellowships at the Institute who are not nationals of Japan shall be permitted to enter into and exit from Japan and to sojourn there for the period necessary for their training and be granted facilities for speedy travel. Visas, where required, shall be granted, promptly and free of charge.

7. It is understood that recipient countries of the region may also be invited to request fellowships for training at the Institute under their individual country programmes, for financing by the United Nations.

8. (1) Either the Government of Japan or the United Nations may propose amendments to the present note.

(2) This note may be terminated at any time by either party upon written notice. The termination shall enter into force four months after the date of receipt of such notice.

I should be grateful to have the concurrence of the Government of Japan to these proposals for the future operation of the Institute.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Philippe de Seynes  
Under-Secretary-General for  
Economic and Social Affairs

Mr Philippe de Seynes  
Under-Secretary-General for  
Economic and Social Affairs  
United Nations

27 March 1970

(Japanese Note)

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of 13 March 1970, which reads as follows:

"(United Nations Note)"

On behalf of the Government of Japan, I have the honour to inform you that the Government of Japan accepts the above proposals for the future operation of the Institute.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

Senjin Tsuruoka  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative to the United Nations  
Permanent Mission to the United Nations